

**И. Делакроа**

# **Швейцария**

**Часть 1**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
И11

И11 **И. Делакроа**  
Швейцария: Часть 1 / И. Делакроа – М.: Книга по Требованию, 2021. –  
312 с.

**ISBN 978-5-458-09220-3**

Или галерея классических мест сего живописного и романтического края, изображенных 72 гравюрами на стали. С описаниями в историческом, статистическом и этнографическом отношениях. Содержащая 24 гравюры.

**ISBN 978-5-458-09220-3**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ,  
**ВАСИЛІЮ АНДРЕВИЧУ  
ЖУКОВСКОМУ,**  
просвѣщенному наставнику  
ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА  
ГОСУДАРЯ ЦЕСАРЕВИЧА,  
НАСЛѢДНИКА ВСЕРОССІЙСКАГО ПРЕСТОЛА,  
ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ  
**АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА,**

знаменитому поэту Россіи  
и радушному покровителю  
*НАУКЪ, ХУДОЖЕСТВЪ И РОССІЙСКОЙ  
СЛОВЕСНОСТИ,*  
Господину Дѣйствительному Статскому Совѣтнику,  
и разныхъ орденовъ Кавалеру,  
Члену многихъ ученыхъ Обществъ.

*Милостивый Государь,*

*Василій Андреевичъ!*

*Прекрасныя письма изъ Швейцаріи, сообщенныя Вашимъ Превосходительствомъ любознательной отечественной публикѣ, и предположеніе, что ими безъ сомнѣнія возбуждено всеобщее желаніе имѣть полное свѣденіе о прелестномъ, обворожительномъ краѣ, описанномъ въ отдѣльныхъ статьяхъ неподражаемымъ перомъ Вашимъ, побудили меня составить книгу, могущую, можетъ быть, удовлетворить этому желанію публики. И такъ, по справедливости, никто кромя Васъ, Милостивый Государь, не можетъ быть сочтенъ виновникомъ этого творенія, а потому ни кому кромя Вашего Превосходительства не могу я поднести первый экземпляръ его. Не имѣя счастія быть Вамъ извѣстнымъ, я конечно чувствую всю мѣру этой смѣлости; но успокоиваю себя упованіемъ, что*

*сердцу, излившему всю возвышенныя чувства,  
всю невыразимую прелесть добра, правоты и  
нравственности, — не может быть гужда и  
списходительность.*

*Съ совершеннѣйшимъ высокопочитаніемъ и  
истинною преданностію честь имѣю быть,*

*Милостивый Государь,  
Вашего Превосходительства*

**Мнѣла.**

6. Августа 1837.

*всепокорнѣйшій*

**Иванъ Делакроа,**

*Правитель Канцеляріи Г. Курляндскаго  
Гражданскаго Губернатора.*

# ШВЕЙЦАРИЯ.

---

*ВВЕДЕНИЕ.*

---

---

# Швейцарія.

---

## ВВЕДЕНІЕ.

---

**Т**ому уже слишкомъ семьдесятъ лѣтъ, какъ съ наступленіемъ каждой весны съѣзжаются ежегодно въ Швейцарію множество иностранцевъ для обозрѣнія красотъ ея; ни одинъ изъ нихъ не оставляетъ ея безъ пріятнѣйшихъ воспоминаній, между тѣмъ какъ многіе вояжеры, посѣщавшіе другія земли, не всегда ими бывали довольны. Изъ этаго, кажется, слѣдуетъ заключить, что Швейцарія имѣетъ большія преимущества предъ другими странами, и что въ ней есть предметы въ другихъ земляхъ не находимые. И такъ не удивительно, что особы, одаренныя свѣжими силами юности и достаточнымъ состояніемъ, любопытствуютъ видѣть Швейцарію, преисполненную обворожительныхъ видовъ, прелестей и ужасовъ природы, изумляющихъ своими противоположеніями, — страну, отличающуюся особеннымъ бытомъ разноплеменныхъ народовъ и всѣми тѣми любопытными явленіями, которыя только въ ней одной представляются взору и поселяютъ въ сердцахъ нашихъ глубочайшее благоговѣніе къ неисповѣдному Творцу толикихъ чудесъ, ни однимъ мудрецомъ еще не разгаданныхъ.

Если правда, что путешествія вообще укрѣпляютъ силы, и, украшая умъ, доставляютъ намъ случай познавать людей и наблюдать ихъ нравы, — то съ путешествіемъ по Швейцаріи, представляющимъ всѣ эти выгоды, соединяется еще удовольствіе, которымъ ни въ какой другой странѣ насладиться не можно. Въ Швейцаріи нѣтъ утомительныхъ равнинъ, на которыхъ какая либо церковь или колокольня является вдали единымъ предметомъ, обращающимъ на себя вниманіе; на которыхъ путешественникъ не встрѣчаетъ ни одного дерева, могущаго укрыть его отъ зноя палящаго солнца; на которыхъ напрасно ищетъ онъ источника, ручейка для утоленія жажды свѣжею водою, и на которыхъ видитъ однѣ утлыя хижины, обитаемыя неопратною нищетою, и не представляющія ему возможности освѣжить силы свои отдохновеніемъ или развлечь свою скуку какимъ либо занимательнымъ предметомъ, возбуждая одно только отвращеніе и душевное соболѣзнованіе. Въ Швейцаріи нѣтъ ничего такого. Въ ней по всюду встрѣчаешь живописныя горы и улыбающіеся доли; прелестныя равнины и села; пустоши вмѣстѣ съ воздѣланными огородами; лѣса, пажити, рощи, луга и виноградники. Разительнѣйшія противоположности вѣсь вездѣ окружаютъ. Тамъ видите вы вѣчные льды горъ, покрытыхъ снѣгомъ; — тутъ всѣ отбѣнки прелестной зелени; тамъ романтическіе берега змѣящейся рѣчки, — а здѣсь кристальное зеркало величественнаго озера. Проѣхавъ въ коляскѣ своей множество прекрасныхъ селъ и многолюдныхъ городовъ, оживленныхъ промышленностію и торговлею, путешественникъ находитъ возможность покататься на ладѣ, среди всѣхъ прелестей природы, по какому либо прекрасному озеру, окруженному живописными берегами; насладясь этимъ удовольствіемъ, онъ можетъ, съ посохомъ въ рукѣ, гулять, бродить по альпамъ, безъ утомленія силъ своихъ, потому что восхожденіе на выси и спуски съ нихъ, попеременно представляющіеся ему, приводятъ въ дѣйствіе всѣ мускулы его членовъ; освѣ-

женный чистымъ воздухомъ, — подкрѣпленный здоровою пищею, подправленный аппетитомъ, — успокоенный пріятнымъ сномъ, онъ скоро снова собирается съ своими силами; и такъ, какъ мы обыкновенно предпринимаемъ путешествія для освѣженія зрѣнія, утомленнаго единообразностію должностныхъ городскихъ занятій, то прогулки въ прекрасныхъ этихъ долинахъ, представляя намъ большое разнообразіе, дѣйствуютъ на насъ въ семь отношеній благотворнѣе нежели продолжительнѣйшее путешествіе по странѣ ровной и плоской. Къ тому же въ Швейцаріи вездѣ хорошія гостиницы или по крайней мѣрѣ опрятныя пріюты.

Швейцарія занимаетъ самую возвышенную полосу земли во всей Европѣ; изъ лопа вѣчныхъ льдовъ ея простираются величайшія рѣки, стремящіяся во всѣ направленія и изливающія воды свои въ Океанъ, въ Средиземное, и Адриатическое море, и въ Польтъ. Въ тѣсныхъ предѣлахъ своихъ соединяетъ она множество предметовъ разнообразныхъ и достопримѣчательныхъ. Она населается народами, происходящими отъ Нѣмецкихъ, Италіянскихъ и Французскихъ племенъ; первые изъ нихъ говорятъ языкомъ, исполненнымъ сильныхъ выраженій среднихъ вѣковъ, а послѣдніе испорченными варѣчійми Французскаго языка, и частію Романскимъ, оставшимся въ употребленіи въ однихъ долинахъ Ретін, гдѣ онъ напоминаетъ намъ языкъ древнихъ обитателей Лациума, уже забытаго въ свѣтъ. Не менѣе того, Швейцарія представляетъ разнообразность любопытныхъ костюмовъ и нравовъ, осуществляя чрезъ то въ настоящее время вѣки давно прошедшіе; — двѣ Христіанскія религіи, которыя послѣ долговременной борьбы, слѣдуютъ нынѣ миролюбно каждая своимъ уставамъ; — народъ облеченный здѣсь державною властію, все рѣшающею, и питающій неограниченное уваженіе къ законамъ и къ формѣ своего правленія. Историкъ и каждый наблюдатель нравовъ и быта народовъ, находитъ во всемъ

этомъ обширное поле для замѣтокъ своихъ; онъ можетъ посѣтить множество полей сраженій и видѣть остатки зодчества Римлянъ; любопытные мавзолеи; готическія церкви и замки времени феодальныхъ. Негоціантъ дивится усиліямъ промышленности и изобрѣтательному духу жителей долины Нефшательскихъ и Жу, кантоновъ Гларуса, Аппенцеля и Аргау, окрестностей Цюриха и Берна и наконецъ городовъ Базеля, Сентъ Галлева и Цюриха. Но обширнѣйшее поле для наблюденій открывается въ Швейцаріи для агрономовъ на поляхъ и въ разныхъ системахъ воздѣлыванія виноградниковъ и луговъ. Рослый, красивый рогатый скотъ, стада тонкошерстныхъ овецъ, и рощи оливковыхъ и шелковичныхъ (тутовыхъ) деревьевъ, вѣрно обратятъ на себя ихъ вниманіе, а превосходныя заведенія Фелленберга, славящіяся во всей Европѣ, доставятъ имъ неизъяснимое удовольствіе, которое они раздѣлятъ съ самимъ учредителемъ, пришедшимъ издалика въ Швейцарію для образованія себя у знаменитаго Песталоцци, и находящимъ по сіе время въ Гофвилѣ новые предметы для размышленія о любимыхъ своихъ изысканіяхъ.

Испытатель природы равнымъ образомъ найдетъ въ Швейцаріи богатую для себя жатву по части наблюденія надъ стихіями, въ разборъ колоссальнаго образованія земли и познаніи камней, растений и животныхъ. Здѣсь, гдѣ огромныя скалы, взгроможденныя другъ на друга и представляющія не менѣе занимательности по формамъ своимъ, сколько по составу и основамъ, — гдѣ внезапное измѣненіе въ климатѣ то развиваетъ всю роскошь полуденнаго прозябанія, то не дозволяетъ даже произрастать дереву; — гдѣ цвѣтетъ пышная роза, и недалеко отъ ней едва можетъ укорениться въ трещинахъ гранита ароматная трава; — гдѣ возлѣ вѣчныхъ снѣговъ на надоблачныхъ высяхъ томятся одни блѣдные цвѣты Лапландіи, между тѣмъ какъ въ долинахъ, знойный жаръ солнечныхъ лучей, отражающихся отъ скалъ, возвращаетъ на

изумрудно-бархатныхъ лугахъ флору ярчайшаго цвѣта; — гдѣ царствуетъ на высяхъ чистѣйшій воздухъ и гдѣ наконецъ по всюду видны странныя окаменѣлости, большое разнообразіе минераловъ и рѣдкія животныя, — здѣсь всѣ эти любопытныя предметы, находимые на небольшомъ пространствѣ другъ подле друга, привлекаютъ къ себѣ неодолимою силою каждаго натуралиста.

Любящіе преимущественно Литературу и Изящныя Художества, равнымъ образомъ не безъ пользы совершатъ путешествіе по Швейцаріи. Каждая вѣтвь Наукъ и Художествъ имѣетъ въ ней своихъ почитателей, свои предметы, заслуживающіе всеобщую извѣстность, или свои заведенія, въ которыхъ они примѣняются.

Прекрасное и изящное всегда возвышаютъ душу поэта и живописца; и какой чувствительный человекъ не плѣнится предѣстами природы, и не подумаетъ при созерцаніи ихъ, что онъ перенесенъ въ очарованную страну, въ которой *все* заставляетъ его удивляться и чувствовать пріятнѣйшія ощущенія? Препроводивъ весь день въ созерцаніи то необозримыхъ видовъ, представляющихъ съ высокихъ горъ, то чудесныхъ ледяныхъ морей, или каскадовъ, ниспадающихъ со скалъ выше облаковъ воздымающихся, — кто не найдетъ пріятнымъ, въ вечеру, послѣ истощенія душевныхъ силъ и ощущеній, произведенныхъ этими изумляющими явленіями, бесѣдовать въ кругу просвѣщенныхъ вояжеровъ разныхъ націй, и взаимно сообщать другъ другу все видѣнное и всѣ пріключенія свои, всѣ свои чувствованія, сдѣланныя открытія, преодоленные опасности, и то удовольствіе, которыми надѣется насладиться въ слѣдующій день? Во время подобныхъ бесѣдъ слышншь отдаленный громъ и грохотъ водъ, стремящихся изъ ледниковъ, сіяющихъ при лунномъ свѣтѣ.

Тѣ, для коихъ многочисленное стеченіе посѣтителей, встрѣчаемыхъ въ долинахъ Шамуни и Гриндельвальда,

кажется не довольно продолжительнымъ, сколько бы впрочемъ оно ни было приятно и поучительно, могутъ провести свое время или на однихъ изъ тѣхъ горъ Швейцаріи, которыя менѣ знамениты нежели того заслуживаютъ, или же въ другихъ приятныхъ мѣстахъ, и пользоваться себя минеральными водами или сывороткою. Тутъ въ свободѣ и вокругъ живописнѣйшихъ окрестностей этикетъ не озабочиваетъ посѣтителя; состоянія и возрасты сближаются; и многократные опыты доказываютъ, что беззаботная жизнь, чуждая каждаго принужденія, восстанавливаетъ ослабленныя тѣлесныя силы, а приятныя и дружескія бесѣды веселятъ и освѣжаютъ духъ нашъ занимательностію разсказовъ, произносимыхъ людьми разныхъ характеровъ.

Всѣ эти столь разнообразныя предметы привлекаютъ множество иностранцевъ въ прекрасную Швейцарію. Многіе изъ нашихъ почтенныхъ соотечественниковъ уже видѣли ее и наслаждались ея прелестями, а многіе посѣтятъ ее можетъ быть въ первый разъ. А потому не излишнимъ считаю сообщить здѣсь разныя ближайшія свѣденія, и замѣчанія, могущія быть полезными для всѣхъ тѣхъ, которыя предпримутъ путешествіе по этой прекрасной и столь чудесной землѣ. Не каждый изъ путешественниковъ можетъ свободно распоряжаться и временемъ и деньгами, а между тѣмъ каждому изъ нихъ будетъ приятно получить руководство, могущее сберечь у него и то и другое.

По многимъ обстоятельствамъ, путешествія по Швейцаріи обходятся гораздо дороже нежели по Германіи, Франціи и Италіи. Многолюдная Швейцарія не производитъ въ предѣлахъ своихъ всѣхъ тѣхъ предметовъ, которые по нынѣшнему образу жизни принадлежатъ къ числу первыхъ потребностей, и безъ которыхъ слѣдовательно не можетъ обойтись и царство альпъ, привлекающее къ себѣ преимущественно предъ прочими зем-